پیمان و قانون پیمان سراسری ایالتی ویکتوریا 2025

دولت ایالتی و مجمع مردم بومی ویکتوریا یک پیمان سراسری ایالتی امضا کرده‌اند. قانون پیمان ایالتی 2025 موجب اعطای اعتبار قانونی به این پیمان در ویکتوریا خواهد شد.

این پیمان یك توافق رسمی بین دولت ویکتوریا و جوامع بومی است. این راهی است برای:

- به رسمیت شناختن و احترام به تاریخ و فرهنگ بومی.
- دادن فرصت بیشتر به بومیان برای مشارکت در تصمیماتی که بر آن‌ها تأثیر می‌گذارد
- ایجاد آینده‌ای عادلانه‌تر برای همه در ویکتوریا.

مسیر دستیابی به توافق

برای مدت طولانی، مردمان نخستین در وضع قوانین و سیاست‌هایی که درباره آنها است، دخیل نبوده‌اند.

کمیسیون عدالت یورووک، تحقیق رسمی حقیقت‌گویی، داستان‌های بی‌عدالتی را جمع‌آوری کرد و به افراد کمک کرد تا تجربیات مردمان نخستین در ویکتوریا را درک کنند.

پیمان راهی است برای ایجاد تغییر واقعی—تا مردمان نخستین نظر بیشتری در مسائلی که بر جوامعشان تأثیر می‌گذارد داشته باشند.

در ویکتوریا، ما نزدیک به یک دهه روی این پیمان کار کرده‌ایم. ما پایه محکمی را بنیان گذاشته‌ایم.

این پیمان، تضمینی است برای اینکه همه ویکتوریایی‌ها از فرصت‌های برابر برخوردار باشند.

وقتی مردمان نخستین راه را برای طراحی سیاست‌ها و راه‌حل‌ها رهبری می‌کنند، نتایج بهتری به دست می‌آوریم.

گلونگ وارل چیست؟

قانون پیمان ایالتی 2025 نهاد جدیدی به نام گلونگ وارل (گولونگ-وارل، از زبان گونایکورنای) بنیان گزاری خواهد کرد. گلونگ وارل:

- از نمایندگان منتخب مردمان نخستین تشکیل خواهد شد.
- به راهنمایی تصمیمات دولتی که بر جوامع مردمان نخستین تأثیر می‌گذارد کنم می کند
- حقیقت‌گویی، شفا و آموزش را ترویج می دهد
- به‌صورت مستقل فعالیت خواهد کرد، اما اختیار تغییر قوانین یا جلوگیری از تصمیم‌های دولت را نخواهد داشت.

گلونگ وارل از مجمع موفق مردمان نخستین ویکتوریا شکل گرفته است، وسه بخش اصلی دارد:

- **مجمع مردمان نخستین**، متشکل از اعضای بومی است که به‌طور دموکراتیک انتخاب شده‌اند. آنها به پارلمان و دولت ویکتوریا در مورد مسائل مردمان نخستین مشاوره خواهند داد و در مورد مسائلی که بر مردمان نخستین تأثیر می‌گذارد تصمیم‌گیری خواهند کرد.
- **نگینما نگاینگا وارا** (نگ-این-ما نگ-آی-نگا وا-را، کلمه‌ای از زبان وادی وادی)، بخش جدیدی است که بر نحوه حفظ تعهدات ایالت تحت توافق "بستن شکاف" (تعهد ملی برای بهبود نتایج زندگی برای مردمان بومی و جزایر تنگه تورس) نظارت خواهد کرد.

- **نیرنا یوروک تلکونا** (نیرن-آه یو-روک ترل-کون-آه، کلمه‌ای از زبان وامبا وامبا)، بخش حقیقت‌گویی، متمرکز بر بیان تاریخ، آموزش، شفا و آشتی است.

گلونگ وارل مستقل از دولت اما در چارچوب قوانین پارلمان عمل خواهد کرد.

قدرت وتو نخواهد داشت—نمی‌تواند قانون‌گذاری یا سیاست‌ها را مسدود کند.

مانند سایر نهادهای مستقل تحت نظارت خواهد بود (مثلاً توسط نهادهای حسابرسی، بازرس کل).

گلونگ وارل چه کاری می‌تواند انجام دهد؟

می‌تواند قوانین و دستورالعمل‌هایی درباره مسائلی که مستقیماً بر نخستین مردمان تأثیر می‌گذارد وضع کند. نمونه‌ها شامل موارد زیر است:

- قوانین مربوط به نحوه تعریف "پذیرش جامعه" برای تأیید بومی بودن
- انتصاب نمایندگان مردمان نخستین به شوراهای میراث خاص
- راهنماهای تسهیم یا مبادله حقوق آبی موجود میان مردمان نخستین
- راهنماها درباره ایمنی فرهنگی در صنایع و بخش‌ها
- قوانین داخلی برای نحوه عملکرد خود گلونگ وارل.

این راهنماها اجباری نیستند و نباید با قوانین موجود ایالتی یا فدرال در تضاد باشند.

گلونگ وارل به اجرای اصلاحات پیمان کمک خواهد کرد، مانند:

- استفاده از سوابق عمومی کمیسیون عدالت یوروک در مدارس.
- کمک به نام‌گذاری مکان‌ها (مانند رودخانه‌ها و پارک‌ها) با استفاده از نام‌های سنتی بومی
- راه‌اندازی صندوق زیرساخت مردمان نخستین برای بازسازی یا ساخت تسهیلات اجتماعی
- برگزاری رویدادها و جوایز برای مردمان نخستین، مانند جایزه ریچی مارکس و فهرست افتخارات بومیان ویکتوریا.

آنچه پیمان و قانون انجام نخواهند داد

- تغییر قانون اساسی ویکتوریا یا دولت مشترک‌المنافع
- ایجاد مجلس جدید در پارلمان
- تغییر قوانین مالیاتی یا ارائه پرداخت‌های فردی

چرا این پیمان مهم است

پیمان هدف دارد ویکتوریایی‌ها را گرد هم آورد، به همه ما کمک کند تا تاریخ و فرهنگ‌های زنده بومی را درک کنیم و به آن احترام بگذاریم.

قرار نیست حقوق کسی از او سلب شود.

هدف این است که همه ویکتوریایی‌ها فرصت‌های یکسان داشته باشند و آینده‌ای بهتر را با هم بسازیم.

اطلاعات بیشتر را در اینجا بخوانید:

treatyvictoria.vic.gov.au

ما مالکان سنتی سرزمین در سراسر ویکتوریا را به رسمیت می‌شناسیم و به آنها، فرهنگشان و بزرگانشان در گذشته و حال احترام می‌گذاریم.

© ایالت ویکتوریا (وزارت نخست‌وزیر و کابینه) November 2025

ایالت ویکتوریا تضمین نمی‌کند که این انتشار بدون نقص باشد یا کاملاً برای اهداف شما مناسب باشد. ما هرگونه مسئولیت در قبال خطا، زیان یا سایر عواقبی که ممکن است از اتکای شما به اطلاعات موجود در این نشریه ناشی شود، را رد می‌کنیم.